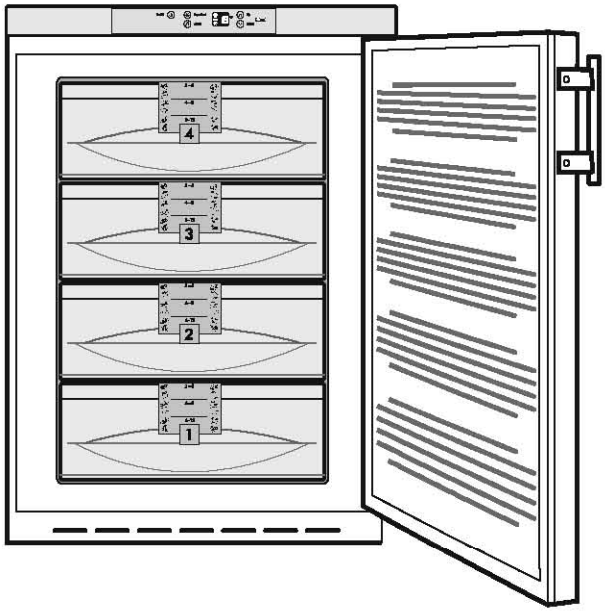
Инструкция по эксплуатации

морозильной камеры

ME 10



GP 13 / 14

LIEBHERR

Искусство сохранять свежесть

Как правильно избавиться от отслужившего свой срок морозильника

Упаковка морозильника изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки.

- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола
- Полиэтиленовые пакеты и листы
- Полипропиленовые ленты

• Сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья.
• Отслужившее свой срок изделие содержит материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому не следует его просто выбрасывать вместе с бытовым мусором или отправлять на свалку крупногабаритных вещей.
• Отслужившее свой срок изделие нужно сразу сделать непригодным для использования. Для этого извлеките шнур питания из розетки и обрежьте его. Снимите с устройства замок с пружинной защелкой, чтобы дети не могли закрыться внутри морозильника.
• Перед отправкой отслужившего свой срок устройства на утилизацию убедитесь, что холодильный контур не поврежден.
• Информация об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками.
• Информацию о времени и месте приема отслуживших свой срок бытовых электроприборов можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района.

Климатический класс

Морозильник предназначен для работы в том диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы допустимого диапазона. Климатический класс Вашего морозильника указан на табличке с техническими характеристиками. Он имеет одно из следующих значений:

Климатический класс	Пределы допустимой температуры окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +18°C до +38°C
T	от +18°C до +43°C

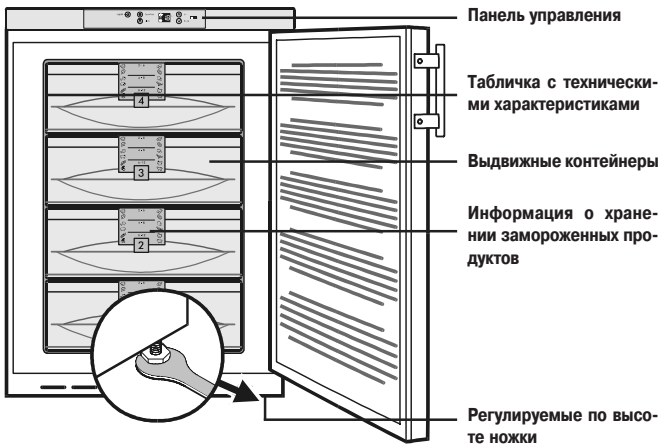
Рекомендации по снижению потребления электроэнергии

• Не оставляйте дверцу морозильника открытой длительное время.
• Сортируйте продукты перед помещением в морозильник. Не превышайте срок хранения продуктов.
• Перед помещением горячих блюд в морозильник давайте им остыть до комнатной температуры.
• Производите размораживание морозильника при образовании в нем слоя инея. Это улучшит передачу холода и уменьшит потребление электроэнергии.

Содержание

Страница

Подключение к электросети/Включение и выключение морозильника/ Установка температуры/Панель управления 2
Замораживание и хранение/ Замечания по замораживанию и хранению продуктов/ Дополнительное оборудование 3
Размораживание морозильника/Чистка/ Устранение неисправностей/Отключение/ Изменение стороны расположения петель дверцы 4



Меры предосторожности

• Для предотвращения получения травм и повреждений устройства транспортировку и установку должны производить не менее двух человек.
• При обнаружении наружных повреждений немедленно обратитесь к поставщику, прежде чем включать морозильник в сеть электропитания.
• Для обеспечения безопасной эксплуатации морозильника убедитесь, что он установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
• При обнаружении какой-либо неисправности отключите морозильник от электросети. Для этого выньте вилку из розетки, либо выкрутите или разомкните предохранитель.
• Отключая морозильник от электросети, не тяните за шнур, а беритесь за вилку.
• Любой ремонт морозильника или работы по его техническому обслуживанию должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.
• Не храните в морозильнике взрывоопасные вещества. При транспортировке и чистке не допускайте повреждения холодильного контура. При повреждениях холодильного контура удалите на безопасное расстояние легковоспламеняющиеся предметы, отключите морозильник от сети и хорошо проветрите помещение.
• Не становитесь на основание, выдвижные полки или дверцы, и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
• Не позволяйте детям играть с морозильником, например, садиться в выдвижные контейнеры или кататься на дверце.
• Не употребляйте в пищу замороженные продукты, особенно кубики льда, сразу после их извлечения из морозильной камеры. Очень низкая температура продукта может вызвать ожог.
• Не употребляйте в пищу продукты с истекшим сроком хранения. Это может стать причиной пищевого отравления.
• Морозильник предназначен для охлаждения, замораживания и хранения продуктов питания и для приготовления кубиков льда. Он рассчитан на эксплуатацию в бытовых условиях. При эксплуатации морозильника в промышленных условиях соблюдайте соответствующие правила по эксплуатации.
• Не храните в морозильнике взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжатые жидкости, такие как пропан, бутан, пентан и т.д. Электрические элементы конструкции морозильника могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие аэрозольные контейнеры можно по указанному на их корпусах составу или символу пламени.
• Не ставьте внутрь морозильника работающие электрические бытовые устройства.

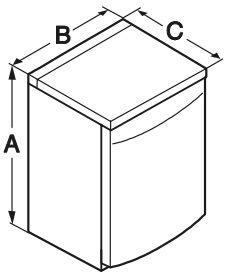
Данная инструкция относится к нескольким моделям, поэтому могут иметься незначительные расхождения описания с конструкцией конкретной модели.

Установка

• Не устанавливайте морозильник в зоне действия прямых солнечных лучей, а также рядом с кухонной плитой, батареей отопления и другими источниками тепла.
• Поверхность, на которую устанавливается морозильник, должна быть горизонтальной и ровной. Чтобы компенсировать неровности поверхности отрегулируйте высоту ножек при помощи прилагаемого рожкового гаечного ключа.
• Не закрывайте вентиляционные решетки. Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции и выходу воздуха из морозильника!
• Не ставьте на морозильник бытовые устройства, излучающие тепло (микроволновую печь, тостер и т.д.)
• Стандарт EN 378 требует, чтобы помещение, в котором устанавливается морозильник, имело 1 м³ объема на 8 г используемого в морозильнике хладагента R 600a. Это необходимо для предотвращения, в случае утечки хладагента, образования в помещении, где установлен морозильник, способной к воспламенению смеси газа с воздухом. Количество хладагента в морозильнике указано на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри морозильника.

Габаритные размеры, (мм)

	A	B	C
G 13..	850	555	625
G 14..	850	600	625



Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока, к которой подключается морозильник, должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками. Табличка с техническими характеристиками расположена на левой стенке внутри морозильника. Розетка, в которую включается холодильник, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10А или более. Она не должна скрываться за задней стенкой морозильника и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.

Включать морозильник в сеть можно только при наличии должным образом заземленных штепсельной вилки с плавким предохранителем и розетки.

Окраска проводов шнура питания морозильника соответствует следующей кодировке: зеленый/желтый = заземляющий, синий = нейтральный, коричневый = под напряжением.

Предупреждение! Данное устройство должно быть заземлено!

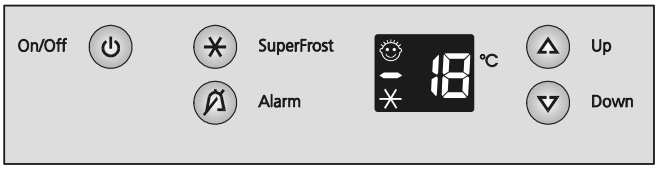
Включение и выключение морозильника

Перед первым включением в сеть морозильник рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»). Помещать в морозильник замороженные продукты можно приблизительно через 4 часа после первого включения. После включения в сеть морозильник готов к работе.

- На цифровом дисплее индикаторы температуры будут отображать два прочерка до тех пор, пока температура в морозильнике не опуститься ниже 0°С.
- При температуре ниже 0°С на дисплее отображается фактическое значение температуры в морозильнике.

• **Выключение:** Нажмите кнопку «On/Off» [Вкл./Выкл.], чтобы индикаторы температуры перестали светиться.

• **Включение:** Нажмите кнопку «On/Off» [Вкл./Выкл.], чтобы индикаторы температуры начали светиться.



Установка температуры

Заводские настройки морозильника соответствуют нормальному режиму функционирования (-18°С).

• **Чтобы повысить температуру:**
Нажимайте верхнюю кнопку «Up» [Увеличение].

• **Чтобы понизить температуру:**
Нажимайте нижнюю кнопку «Down» [Уменьшение].

- Во время установки температурного режима индикаторы будут мигать и отображать установленное значение температуры.
- Значения температуры можно изменять короткими нажатиями на кнопки с шагом в 1°С. Если кнопки регулировки нажимать не отпуская, то значения температуры будут меняться быстрее.
- Приблизительно через 5 сек. после отпускания кнопки на дисплей будет автоматически выведено фактическое значение температуры в морозильнике.

Панель управления

Индикаторы температуры

В обычном режиме работы индикатор отображает среднюю температуру в морозильнике. Индикаторы морозильника настроены таким образом, что на дисплее отображаются прочерки до тех пор, пока температура в морозильнике не опуститься ниже 0°С.

Предупреждение о неисправностях

Значение индикатора температуры будет мигать, если температура в морозильнике поднималась выше установленного уровня. Одновременно будет звучать звуковой сигнал. Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку **«Alarm»** [Предупреждение].

После того как температура в морозильнике снова опуститься до примерно -13°С, индикатор температуры перестанет мигать и начнет светиться постоянно.

Если на дисплее отображаются значения от **«F4»** до **«F5»**, это свидетельствует о неисправности морозильника. Благодаря системе безопасности температура в морозильнике будет поддерживаться на необходимом уровне.

В случае неисправностей обратитесь в ближайший центр сервисного обслуживания. При обращении в сервис-центр укажите **модель морозильника, сервисный номер и серийный номер морозильника.**

Панель управления

Индикатор режима «SuperFrost»

Индикатор режима «SuperFrost» светится, если Вы активировали функцию ускоренного замораживания при помещении в морозильник большого количества свежих продуктов. Более подробную информацию см. в разделе «Замораживание».

Отсутствие питания/Индикация режима FrostControl

Если температура в морозильнике в результате отключения электроэнергии за последние несколько часов или дней поднималась до слишком высокой отметки, то на дисплее будет отображаться индикатор **nA**.

При нажатии кнопки **«ALARM»** [Предупреждение], на дисплее появится самое высокое значение, до которого поднималась температура во время отключения электроэнергии. В этом случае обязательно проверьте качество продуктов, которые находились в морозильнике, т.к. при длительном нахождении при высокой температуре они могли испортиться.

Значение самой высокой температуры будет отображаться в течение примерно 1 минуты. После этого индикатор начнет отображать текущее значение температуры в морозильнике. Для того чтобы сразу перейти к текущему значению температуры, еще раз нажмите кнопку **«ALARM»**.

Предупреждающий звуковой сигнал

Предупреждающий звуковой сигнал поможет Вам предохранять замороженные продукты от размораживания и экономить электроэнергию.

- Звуковой сигнал предупреждает о том, что температура морозильнике недостаточно низкая. Одновременно начинают мигать индикаторы температуры;
- при сортировке или извлечении/изменении расположения продуктов в морозильник поступило слишком большое количество теплого воздуха.

Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку **«Alarm»** [Предупреждение]. Индикаторы температуры будут мигать до тех пор, пока температура в морозильнике не станет достаточно низкой.

Блокировка от использования детьми

Режим блокировки от использования детьми поможет Вам избежать непроизвольного отключения морозильника.

Включение режима блокировки от использования детьми

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»** и удерживайте ее около 3 секунд
- На дисплее отображаются символы **«*c»** («*» будет мигать)

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»**
- На дисплее отображаются символы **«*c0»** («*c» будет мигать)

• Нажмите верхнюю кнопку **«Up»** [Увеличение]
- На дисплее отображаются символы **«*c1»** («*c» будет мигать)

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»**
- На дисплее отображаются символы ☺ («*» будет мигать)

• Нажмите кнопку **«On/Off»** [Вкл./Выкл.]

Режим блокировки от использования детьми включен.

Выключение режима блокировки от использования детьми.

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»** и удерживайте ее около 3 секунд
- На дисплее отображаются символы **«*c ☺»** («*» будет мигать)

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»**
- На дисплее отображаются символы **«*c1 ☺»** («*c» будет мигать)

• Нажмите верхнюю кнопку **«Up»** [Увеличение]
- На дисплее отображаются символы **«*c0 ☺»** («*c» будет мигать)

• Нажмите кнопку **«SuperFrost»**
- Символ ☺ погаснет («*» будет мигать)

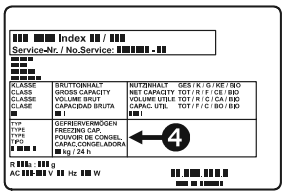
• Нажмите кнопку **«On/Off»** [Вкл./Выкл.]

Режим блокировки от использования детьми выключен.

Замораживание и хранение продуктов

Свежие продукты питания должны быть полностью проморожены как можно быстрее. Ускоренное замораживание обеспечивается благодаря использованию режима SuperFrost. Питательная ценность, внешний вид и вкус продуктов в этом случае сохраняется лучше всего.

Максимальное количество продуктов питания в кг, которое вы можете заморозить в течение 24 часов указано на табличке с техническими данными рядом с надписью «Freezing capacity ... kg/24h» [Мощность замораживания ... кг/24ч.] (4). Максимальное количество варьируется в зависимости от модели морозильника и климатического класса.



Замораживание с помощью режима SuperFrost

- Нажмите кнопку «SuperFrost» [Ускоренное замораживание], чтобы засветился индикатор.

- При небольшом количестве замораживаемых продуктов включите режим ускоренного замораживания примерно за 6 часов, а при максимальном количестве (см. Табличку с техническими характеристиками) - за 24 часа до помещения продуктов в морозильник.
- После этого поместите в морозильник свежие продукты. Функция SuperFrost [Ускоренное замораживание] отключается автоматически. Отключение происходит в зависимости от количества продуктов, размещенных в морозильнике: через 30 часов при небольшом количестве, через 65 часов – при максимальном. После этого морозильник снова будет работать в обычном режиме.

Примечание: При нажатии на кнопку «SuperFrost» благодаря встроенной автоматике компрессор начинает работу примерно через 8 минут после включения функции ускоренного замораживания. Эта задержка позволяет увеличить срок эксплуатации холодильного контура.

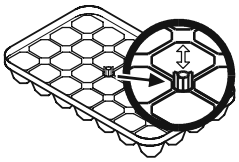
Замечание: В целях экономии электроэнергии, Вы можете отключить режим SuperFrost до того, как процесс замораживания будет полностью завершен, т.е. ранее, чем через 30 часов после активирования режима ускоренного замораживания. Для выключения снова нажмите кнопку «SuperFrost». Примите во внимание, что температура в морозильнике в это время будет -18°C и ниже.

Режимом «SuperFrost» [Ускоренное замораживание] **нет необходимости пользоваться в следующих случаях:**

- при помещении в морозильную камеру уже замороженных продуктов,
- при ежедневном замораживании до 2 кг свежих продуктов.

Приготовление кубиков льда*

- Нажмите сверху на стопорный болт.
- Заполните ячейки лотка для приготовления кубиков льда водой. Излишек воды стечет через сливное отверстие.
- Вытяните стопорный болт вверх.
- Поместите лоток для приготовления кубиков льда в морозильник и оставьте замораживаться.
- Кубики льда можно легко извлечь из лотка, изогнув лоток или перевернув его и недолго подержав под струей воды.



Замечания по замораживанию и хранению продуктов

- Продукты одного вида храните вместе.
- **Для замораживания пригодны следующие продукты:** мясо, дичь, домашняя птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, выпечка, готовые блюда. **Непригодны**: салат-латук, редиска, виноград, целые яблоки и груши, жирное мясо.
- Продукты питания, которые вы замораживаете самостоятельно, упаковывайте в количествах, соответствующих Вашим насущным потребностям. Чтобы обеспечить правильную и быструю заморозку, объем одной порции не должен превышать:
  фрукты, овощи - до 1 кг, мясо - до 2,5 кг.
- Овощи нужно вымыть, разделить на порции и бланшировать. (2-3 минуты варите в кипящей воде, потом выньте и быстро остудите в холодной воде).
- Свежие продукты питания и бланшированные овощи перед замораживанием не солите и не приправляйте специями. Другие продукты солите и приправляйте только слегка. Некоторые специи изменяют вкусовую насыщенность продуктов.
- В качестве упаковочного материала подходят обычные мешки для заморозки или емкости из искусственных материалов, пластика или алюминия, пригодные для вторичной переработки.
- Не допускайте контакта уже замороженных продуктов со свежими, которые Вы только хотите заморозить. Используйте только сухую упаковку, чтобы избежать примерзания упаковок друг к другу.
- На упаковке всегда указывайте дату заморозки и название находящегося внутри продукта. Соблюдайте срок хранения продуктов.
- Не замораживайте бутылки и жестяные банки с газированными напитками. Они могут лопнуть.
- Размораживайте только такое количество продуктов, которое необходимо Вам в данный момент. Оттаявшие продукты как можно быстрее используйте для приготовления пищи.

Замороженные продукты можно разморозить следующим образом:

- в духовке
- в микроволновой печи
- при комнатной температуре
- в холодильнике; холод, выделяемый замороженными продуктами, будет использован для охлаждения других продуктов.

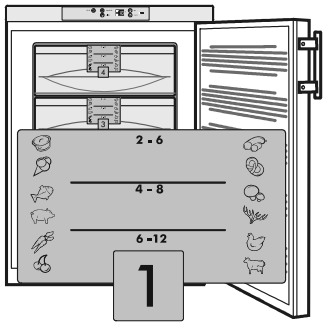
Плоские порции мяса и рыбы можно готовить частично оттаявшими. Овощи можно готовить в замороженном виде (время приготовления в два раза меньше, чем обычно).

Дополнительное оборудование

Информация о хранении замороженных продуктов

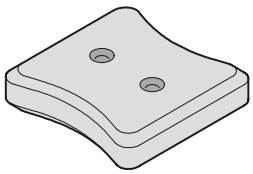
Цифры между символами, обозначающими различные продукты, обозначают рекомендуемый срок их хранения в месяцах.

Индивидуальный срок хранения зависит от качества продуктов питания и от их предварительной обработки. Для жирных продуктов питания характерен более короткий срок хранения.



Аккумуляторы холода

При отключении электроэнергии на длительное время аккумуляторы холода препятствуют быстрому повышению температуры в морозильнике – это позволяет сохранить качество замороженных продуктов. Если Вы хотите добиться максимального времени сохранения продуктов в случае отсутствия питания, положите замороженные аккумуляторы в верхний выдвижной контейнер морозильника прямо на продукты питания.



Размораживание

На стенках морозильника со временем образуется слой инея. Слой инея на стенках морозильника увеличивает потребление электроэнергии. Поэтому морозильник рекомендуется периодически размораживать.

- Для размораживания морозильник нужно выключить. Нажмите кнопку **«On/Off»** [Вкл./Выкл.], чтобы погасли индикаторы температуры.
- Выньте из морозильника выдвижные контейнеры и стеклянные полки.
- Заверните замороженные продукты в газету и положите на хранение в прохладное место.
- Для ускорения процесса размораживания поставьте в морозильник кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.
- Во время размораживания оставляйте дверцу морозильника открытой. Соберите остатки талой воды тряпочкой. В завершение очистите морозильник.

Не применяйте для размораживания механические приборы или другие приспособления, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

Чистка

Перед чисткой морозильника обязательно отключайте его от электросети. Выньте вилку из розетки или извлеките и разомкните предохранитель.

Вымойте внутренние поверхности, полки и внешние стенки морозильника теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные или кислотосодержащие моющие средства, а также химические растворители.

Не используйте пароочистители из-за опасности получения травм!

- Не допускайте попадания воды на электрические детали морозильника или на вентиляционную решетку.
- Протрите морозильник сухой тканевой салфеткой.
- Один раз в год удаляйте пыль с холодильного контура и решетки радиатора, расположенной вдоль задней стенки морозильника.
- Следите за тем, чтобы не повредить и не демонтировать табличку с техническими характеристиками на внутренней стенке морозильника – она необходима для сервисного обслуживания.

Отключение морозильника

Если морозильник не используется в течении длительного периода: отключите морозильник от электросети, для этого выньте вилку из розетки, либо открутите или разомкните предохранитель. Вымойте морозильник и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха.

Холодильный контур проверен на отсутствие утечек хладагента.
Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директивам Европейского экономического сообщества EH 55014 и 87/308/EEC.

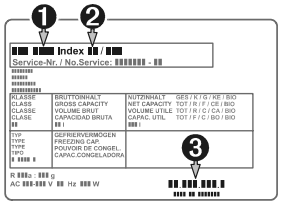
Все типы и модели морозильников подвергаются непрерывной модернизации, поэтому мы надеемся, что Вы с пониманием отнесетесь к тому, что мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технологические решения морозильника без уведомления.

Устранение неисправностей

Приведенная ниже информация поможет Вам самостоятельно определить причину той или иной неисправности и устранить ее:

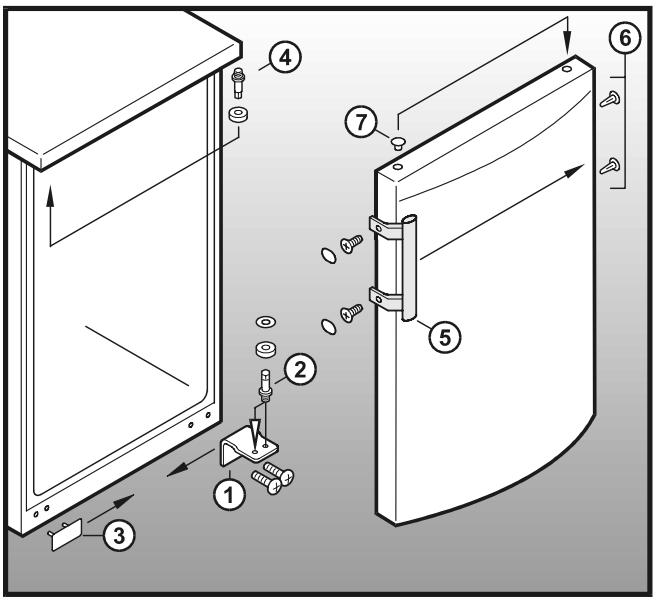
- **Морозильник не работает, индикаторы не горят:**
- Проверьте, подключен ли морозильник к электросети.
- Проверьте правильность соединения шнура питания с розеткой.
- Проверьте предохранитель розетки.
- **Громкий шум при работе холодильника**
- Проверьте устойчивость морозильника.
- Причиной шума может быть вибрация деталей мебели или других предметов, расположенных рядом с морозильником. Шум, который возникает в результате движения хладагента по охладительному контуру, устранить нельзя.
- **Температура недостаточно низкая:**
- Проверьте установку температуры (см. «Установка температуры»).
- В морозильник помещено слишком большое количество свежих продуктов.
- Проверьте температуру в морозильнике другим термометром.
- Проверьте, не засорились ли вентиляционные решетки.
- Морозильник располагается очень близко к источнику тепла.

Если ни одна из перечисленных причин не объясняет нарушения в работе морозильника и Вам не удается самостоятельно определить причину неисправности, то обратитесь в ближайший центр технического обслуживания. При обращении в сервис-центр укажите модель морозильника (1), сервисный номер (2) и серийный номер (3), указанные на табличке с техническими характеристиками. Заводская табличка с техническими характеристиками расположена на левой стенке внутри морозильника, рядом с верхним выдвижным контейнером. До прихода специалиста сервисного центра держите дверцу морозильника закрытой – это поможет предотвратить потерю холода, повышение температуры и возможное оттаивание находящихся в морозильнике продуктов.



Изменение стороны расположения петель дверцы

- Закройте дверцу и открутите петлю (1).
- Снимите дверь, потянув ее вниз.
- Вытяните шарнирный болт (2) из петли (1) и вкрутите его в рядом располагающееся отверстие.
- Снимите крышку (3) и установите ее с другой стороны морозильника
- Вытяните шарнирный болт (4) и прикрутите его с другой стороны морозильника.
- Поменяйте местами дверную ручку (5) и заглушки (6).
- Заглушку (7) установите в освободившееся отверстие.
- Навесьте дверцу на шарнирный болт (4) и закройте ее.
- Установите петлю (1) в нижний узел крепления дверцы и прикрутите ее.



Для заметок

Для заметок